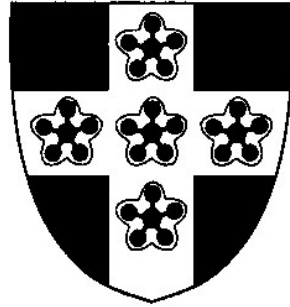


Eglwys Gadeiriol Tyddewi

St Davids Cathedral



Dydd Llun 1 Mawrth 2021

6.00 yp

DYDD GWYL DEWI

Choral Eucharist

# ORDER OF SERVICE

## THE GATHERING OF THE PEOPLE

*All stand and sing the Processional Hymn*

**L**ORD, who in thy perfect wisdom  
Times and seasons dost arrange-  
Working out thy changeless purpose  
In a world of ceaseless change:  
Thou didst form our ancient nation,  
In remote barbaric days,  
To unfold in it thy purpose  
To thy glory and thy praise.

2 To our shores remote, benighted,  
Washed by distant western waves,  
Tidings in thy love thou sentest,  
Tidings of the cross that saves.  
Men of courage strove and suffered  
Here thy holy Church to plant;  
Glorious in the roll of heroes,  
Shines the name of Dewi Sant.

3 Lord, we hold in veneration  
All the Saints our land has known,  
Bishops, priests, confessors, martyrs  
Standing now around thy throne-  
Dewi, Dyfrig, Deiniol, Teilo, -  
All the gallant saintly band,  
Who of old by prayer and labour  
Hallowed all our fatherland.

4 Still thy ancient purpose standeth  
Every change and chance above;  
Still thy ancient Church remaineth-  
Witness to thy changeless love.  
Vision grant us, Lord, and courage  
To fulfil the work begun;  
In the Church and in the nation,  
Lord of Lords, thy will be done.

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

**Amen.**

**Heavenly Father, all hearts are open to you.**

**No secrets are hidden from you.**

**Purify us with the fire of your Holy Spirit  
that we may love and worship you faithfully,  
through Jesus Christ our Lord. Amen.**

*All kneel as the choir sings Kyrie eleison from the Mass of Glyn Rhosyn, Meirion Wynn Jones*

Arglwydd, trugarha, Crist, trugarha, Arglwydd, trugarha.

*Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.*

Let us confess our sins in penitence and faith.

**Heavenly Father,  
we have sinned in thought, word and deed,  
and have failed to do what we ought to have done.  
We are sorry and truly repent.  
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,  
forgive us all that is past  
and lead us in his way  
to walk as children of light. Amen.**

Almighty God,  
who forgives all who truly repent,  
have mercy on you and set you free from sin,  
strengthen you in goodness  
and keep you in eternal life;  
through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Yr Hollalluog Dduw,  
sy'n maddau i bawb sy'n wir edifeiriol,  
a drugarhao wrthy ch, a'ch rhyddhau o bechod,  
eich cadarnhau mewn daioni  
a'ch cadw yn y bywyd tragwyddol;  
trwy Iesu Grist ein Harglwydd. **Amen.**

*All stand as the choir sing the Gloria*

Gogoniant yn y goruchaf i Dduw,  
ac ar y ddaear tangnefedd i'r rhai sydd wrth ei  
fodd.  
Moliannwn di,  
bendithiwn di,  
addolwn di,  
gogoneddwn di,  
diolchwn i ti am dy fawr ogoniant.  
Arglwydd Dduw, Frenin nefol,  
Dduw Dad Hollalluog.  
O Arglwydd, yr Unig Fab, Iesu Grist;  
O Arglwydd Dduw, Oen Duw, Fab y Tad,  
sy'n dwyn ymaith bechod y byd,  
trugarha wrthym;  
tydi sy'n eistedd ar ddeheulaw Duw Dad,  
derbyn ein gweddi.  
Oherwydd ti yn unig sy'n Sanctaidd; ti yn  
unig yw'r Arglwydd; ti yn unig, O Grist,  
gyda'r Ysbryd Glân, sydd Oruchaf yng  
ngogoniant Duw Dad.  
Amen.

*Glory to God in the highest,  
and peace to his people on earth.  
Lord God, heavenly King,  
Almighty God and Father,  
we worship you,  
we give you thanks,  
we praise you for your glory.  
Lord Jesus Christ, only Son  
of the Father,  
Lord God, Lamb of God,  
you take away the sin of the world:  
have mercy on us;  
you are seated at the right hand  
of the Father: receive our prayer.*

*For you alone are the Holy One,  
you alone are the Lord,  
you alone are the Most High,  
Jesus Christ, with the Holy Spirit,  
in the glory of God the Father.  
Amen.*

*All remain standing for the Collect of the Day*

**D**DUW ein Tad, rhoddaist Dewi Sant i bobl Cymru, i gynnal y ffydd. Wedi ein hannog gan ei esiampl, bydded i ni lynu'n llawen wrth y pethau sy'n arwain at fywyd tragwyddol; trwy Iesu Grist ein Harglwydd, i'r hwn gyda thi a'r Ysbryd Glân y byddo'r holl anrhydedd a gogoniant, yn awr ac am byth. **Amen.**

*GOD our Father, you gave Saint David to the people of Wales to uphold the faith: encouraged by his example, may we joyfully hold fast to the things which lead to eternal life; through Jesus Christ our Lord, to whom with you and the Holy Spirit be all honour and glory, now and for ever. Amen.*

## THE PROCLAMATION OF THE WORD

*All sit for the readings*

### THE OLD TESTAMENT LESSON

**D**AETH gair yr Arglwydd ataf a dweud, "Cyn i mi dy lunio yn y groth, fe'th adnabûm; a chyn dy eni, fe'th gysegrais; rhoddais di'n broffwyd i'r cenedloedd." Dywedais innau, "O Arglwydd Dduw, ni wn pa fodd i lefaru, oherwydd bachgen wyf fi." Ond dywedodd yr Arglwydd wrthyf, "Paid â dweud, 'Bachgen wyf fi'; oherwydd fe ei at bawb yr anfonaf di atynt, a llefaru pob peth a orchmynnaf i ti. Paid ag ofni o'u hachos, oherwydd yr wyf fi gyda thi i'th waredu," medd yr Arglwydd. Yna estynnodd yr Arglwydd ei law a chyffwrdd â'm genau; a dywedodd yr Arglwydd wrthyf, "Wele, rhoddais fy ngeiriau yn dy enau. Edrych, fe'th osodais di heddiw dros y cenedloedd a thros y teyrnasoedd, i ddiwreiddio ac i dynnu i lawr, i ddifetha ac i ddymchwelyd, i adeiladu ac i blannu."

*NOW the word of the Lord came to me saying, 'Before I formed you in the womb I knew you, and before you were born I consecrated you; I appointed you a prophet to the nations.' Then I said, 'Ah, Lord God! Truly I do not know how to speak, for I am only a boy.' But the Lord said to me, 'Do not say, "I am only a boy"; for you shall go to all to whom I send you, and you shall speak whatever I command you. Do not be afraid of them, for I am with you to deliver you, says the Lord.' Then the Lord put out his hand and touched my mouth; and the Lord said to me, 'Now I have put my words in your mouth. See, today I appoint you over nations and over kingdoms, to pluck up and to pull down, to destroy and to overthrow, to build and to plant.'*

*Jeremeia 1, 4-10*

## THE EPISTLE

**W**E had courage in our God to declare to you the gospel of God in spite of great opposition. For our appeal does not spring from deceit or impure motives or trickery, but just as we have been approved by God to be entrusted with the message of the gospel, even so we speak, not to please mortals, but to please God who tests our hearts. As you know and as God is our witness, we never came with words of flattery or with a pretext for greed; nor did we seek praise from mortals, whether from you or from others, though we might have made demands as apostles of Christ. But we were gentle among you, like a nurse tenderly caring for her own children. So deeply do we care for you that we are determined to share with you not only the gospel of God but also our own selves, because you have become very dear to us. You remember our labour and toil, brothers and sisters; we worked night and day, so that we might not burden any of you while we proclaimed to you the gospel of God. You are witnesses, and God also, how pure, upright, and blameless our conduct was towards you believers. As you know, we dealt with each one of you like a father with his children, urging and encouraging you and pleading that you should lead a life worthy of God, who calls you into his own kingdom and glory.

*1 Thessalonians 2, 2b-12*

*All stand while the choir sings the Gradual Psalm*

**A**LL my delight is upon the godly that are in the land: and upon such as excel in virtue.

The Lord himself is the portion of mine inheritance and my cup: thou dost maintain my lot.

The lines have fallen for me in pleasant places: yea I have a goodly heritage.

I will thank the Lord for giving me counsel: my heart also teacheth me in the night-season.

I have set God always before me: he is on my right hand, therefore I shall not fall.

*Psalm 16, 3, 6-9*

Listen to the Gospel according to Saint Matthew

**Glory to you, O Lord.**

Yna dywedodd Iesu wrth ei ddisgyblion, "Os myn neb ddod ar fy ôl i, rhaid iddo ymwadu ag ef ei hun a chodi ei groes a'm canlyn i. Oherwydd pwy bynnag a fyn gadw ei fywyd, fe'i cyll, ond pwy bynnag a gyll ei fywyd er fy mwyn i, fe'i caiff. Pa elw a gaiff rhywun os ennill yr holl fyd a fforffedu ei fywyd? Neu beth a rydd rhywun yn gyfnewid am ei fywyd? Oherwydd y mae Mab y Dyn ar ddyfod yng ngogoniant ei Dad gyda'i angylion, ac yna fe dâl i bob un yn ôl ei ymddygiad.

*Then Jesus told his disciples, 'If any want to become my followers, let them deny themselves and take up their cross and follow me. For those who want to save their life will lose it, and those who lose their life for my sake will find it. For what will it profit them if they gain the whole world but forfeit their life? Or what will they give in return for their life? 'For the Son of Man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay everyone for what has been done.*

*St Mathew 16, 24-27*

This is the Gospel of the Lord.  
**Praise to you, O Christ.**

*All sit for the sermon by The Dean*

### AN AFFIRMATION OF FAITH

*All stand*

**We believe in one God,  
the Father, the almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made,  
of one Being with the Father.  
Through him all things were made.  
For us and for our salvation  
he came down from heaven;  
by the power of the Holy Spirit  
he became incarnate from the Virgin Mary,  
and was made man.  
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;  
he suffered death and was buried.  
On the third day he rose again  
in accordance with the Scriptures;  
he ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.**

He will come again in glory  
to judge the living and the dead,  
and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit,  
the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father and the Son,  
who with the Father and the Son  
is worshipped and glorified,  
who has spoken through the prophets.  
We believe in one holy catholic and apostolic Church.  
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.  
We look for the resurrection of the dead,  
and the life of the world to come. Amen.

#### THE INTERCESSION

*All kneel*

*After each bidding*

Lord, in your mercy.  
**Hear our prayer.**

*After the final bidding*

Merciful Father,  
**accept these prayers for the sake of your Son,  
our Saviour Jesus Christ. Amen.**

We do not presume  
to come to this your table, merciful Lord,  
trusting in our own righteousness,  
but in your manifold and great mercies.  
We are not worthy  
so much as to gather up the crumbs under your table.  
But you are the same Lord  
whose nature is always to have mercy.  
Grant us, therefore, gracious Lord,  
so to eat the flesh of your dear Son Jesus Christ  
and to drink his blood,  
that we may evermore dwell in him  
and he in us. Amen.

## THE PEACE

*All stand*

Cyd-ddinasyddion ydym â'r saint ac aelodau o deulu Duw, trwy Iesu Grist ein Har-  
glwydd a ddaeth a phregethu heddwch i'r rhai pell a heddwch hefyd i'r rhai agos.

We are all citizens with the saints and belong to the family of God, through Jesus  
Christ our Lord who came and preached peace to those who were far away and to  
those who were near.

The peace of the Lord be with you always.

**And also with you.**

*A sign of peace may be exchanged*

*All sing the Offertory hymn*

**H**EN Eglwys Cymru Fu  
O hyd sydd mewn parhâd,  
Ac un o'i meibion cu  
Yw noddol Sant ein gwlad.

2 Chareuwn gerdd Duw  
Ar fwyn wladgarol dant-  
Mae'r Eglwys eto'n fyw  
Ar ddyddgwyl Dewi Sant.

3 'Roedd calon Dewi'n llaw  
O Ddwyfol dân y nef,  
Ac effaith hwnnw gawn  
Yn ei weithredoedd ef;

4 'Roedd cyfeiliornad cas  
A phechadurus chwant  
Yn darfod oll, drwy ras,  
Yng ngwyddfod Dewi Sant.

5 Mae'r tân ar allor Duw  
Hyd heddiw yn parhau,  
A nerth gweithgarwch byw  
Hyd heddyw heb leihau:

6 O Dduw, erfyniwn ni,  
Boed it fendithio'r plant  
Sydd yn dy garu di  
Ag ysbryd Dewi Sant.

7 Dy Ysbryd Glân a'i ddawn  
Sancteiddiai Sant ein gwlad,  
Ac yn dy Eglwys cawn  
Ei ddoniau mewn parhâd.

8 Marworyn Allor Duw  
Fo'n cyffwrdd pob rhyw fant  
Yn Eglwys Cymru wiw  
Ar ddyddgwyl Dewi Sant.

## THE THANKSGIVING

We celebrate together the gifts and grace of God.

**We take this bread, we take this wine  
to follow Christ's example and obey his command.**



The Lord be with you;  
**And also with you.**

Lift up your hearts;  
**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God;  
**It is right to give our thanks and praise.**

*The Priest continues*

It is indeed right, it is our duty and our joy  
at all times and in all places  
to give you thanks, holy Father,  
all-powerful and everliving God,  
through Jesus Christ our Lord.

We thank you for Dewi and all your saints  
who now praise you in heaven.  
Encouraged by their example  
and rejoicing in their fellowship,  
we run with perseverance the race  
that is set before us.

Diolchwn i ti am dy holl saint yn enwedig Dewi  
sydd yn awr yn dy foli yn y nefoedd. Wedi ein  
calonogi gan eu hesiampl a chan lawenhau yn eu  
cymdeithas, rhedwn heb ddiffygio yr yrfa sydd  
o'n blaen.

And so with the hosts of angels  
and all the company of heaven  
we proclaim the glory of your name  
and join in their unending hymn of praise:

*The choir sings the Sanctus and Benedictus*

*Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd Arglwydd, Duw gallu a nerth, nef a daear sy'n llawn o'th  
ogoniant. Hosanna yn y goruchaf.*

*Bendigedig yw'r hwn sy'n dyfod yn enw'r Arglwydd. Hosanna yn y goruchaf.*

*Holy, holy, holy Lord, God of power and might,  
heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest.  
Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.*

*All kneel*

All praise and thanks to you, true and living God,  
Creator of all things, Giver of life.  
You formed us in your own image;

but we have marred that image  
and fall short of your glory.

We give you thanks that you sent your Son to share our life;  
you gave him up to death that the world might be saved,  
and you raised him from the dead  
that we might live in him and he in us.  
Sanctify with your Spirit this bread and wine,  
your gifts to us, that they may be for us  
the body and blood of our Saviour Jesus Christ.  
On the night he was betrayed, he took bread,  
and when he had given thanks  
he broke it and gave it to his disciples, saying,  
Take, eat; this is my body which is given for you:  
do this in remembrance of me.

In the same way after supper he took the cup,  
and when he had given thanks  
he gave it to them, saying,  
Drink from this, all of you,  
for this is my blood of the new covenant  
which is shed for you and for many  
for the forgiveness of sins:  
do this as often as you drink it  
in remembrance of me.

Let us proclaim the mystery of faith:  
**Christ has died. Christ is risen. Christ will come in glory.**

As he has commanded us, Father,  
we remember Jesus Christ, your Son.  
Proclaiming his victorious death,  
rejoicing in his resurrection  
and waiting for him to come in glory  
we bring to you this bread, this cup.  
Accept our sacrifice of thanks and praise.  
Restore and revive your people,  
renew us and all for whom we pray  
with your grace and heavenly blessing,  
and at the last receive us with all your saints  
into that unending joy promised by your Son,  
Jesus Christ our Lord.  
Through him, with him, in him,

in the unity of the Holy Spirit  
all honour and glory are yours, almighty Father,  
for ever and ever. **Amen.**

As our Saviour taught us, we boldly  
pray:

**Our Father who art in heaven,  
hallowed be thy name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses  
as we forgive those  
who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
the power and the glory,  
for ever and ever. Amen.**

**Ein Tad, yr hwn wyt yn y nefoedd,  
sancteiddier dy enw,  
deled dy deyrnas,  
gwneler dy ewyllys;  
megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd.  
Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol  
a maddau i ni ein dyledion,  
fel y maddeuwn ninnau  
i'n dyledwyr.**

**Ac nac arwain ni i brofedigaeth;  
eithr gwared ni rhag drwg.  
Canys eiddot ti yw'r deyrnas,  
a'r gallu, a'r gogoniant,  
yn oes oesoedd. Amen.**

#### THE COMMUNION

We break this bread to share in the body of Christ.

**Though we are many, we are one body  
for we all share in one bread.**

Jesus is the Lamb of God who takes away the sins of the world.

Happy are those who are called to his supper.

**Lord, I am not worthy to receive you,  
but only say the word and I shall be healed.**

*The choir sings the Agnus Dei*

*Iesu, Oen Duw: trugarha wrthym. Iesu, sy'n dwyn ein pechodau: trugarha wrthym.*

*Iesu, iachawdwr y byd: dyro inni dy dangnefedd.*

*Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.*

*Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.*

*Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace.*

*[The Dean says: the Body of Christ ... the Blood of Christ ...]*

*Please follow the directions of the stewards when taking Communion.*

*[Then the MOTET]*

*All kneel*

THE DISMISSAL OF THE PEOPLE

Give thanks to the Lord for he is gracious:  
**his love is everlasting.**

**We thank you, Father,  
for feeding us with the body and blood of your Son  
in this holy sacrament,  
through which we are assured  
of the hope of eternal life.**

**We offer ourselves to you as a living sacrifice.  
Keep us in the fellowship of his body, the Church,  
and send us out in the power of your Spirit  
to live and work to your praise and glory. Amen.**

The Lord be with you.  
**And also with you.**

Hollalluog Dduw deffra ynom sêl dy was Dewi fel y dilynol di ag unplygrwydd calon, trwy Iesu Grist ein Harglwydd. A bendith Duw hollalluog, y Tad, y Mab, a'r Ysbryd Glân a fo yn eich plith ac a drigo gyda chwi yn wastad. **Amen.**

Almighty God, awaken in us the zeal of your servant David that we may follow you in singleness of heart; through Jesus Christ our Lord. And the blessing of God almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always. **Amen.**

Go in peace to love and serve the Lord.  
**In the name of Christ. Amen.**

*All stand and sing the recessional hymn*

**W**E praise thy name, all-holy Lord,  
For him, the beacon-light  
That shone beside our western sea  
Through mists of ancient night;  
Who sent to Ireland's fainting Church  
New tidings of thy word:  
For David, prince of Cambrian saints,  
We praise thee, holy Lord.

2 For all the saintly band whose prayers  
Still gird our land about,  
Of whom, lest men disdain their praise,  
The voiceless stones cry out;  
Our hills and vales on every hand  
Their names and deeds record:  
For these, thy ancient hero host,  
We praise thee, holy Lord.

3 Grant us but half their burning zeal,  
But half their iron faith,  
But half their charity of heart,  
And fortitude to death;  
That we with them and all thy saints  
May in thy truth accord,  
And ever in thy holy Church  
May praise thee, holy Lord.

The hymns are reproduced under CCLI Licence No. 26818





